

**PHILIPS**

**HearLink**

Luidspreker  
in-het-Oor  
Hoortoestellen

miniRITE



Made for

 iPhone | iPad | iPod

Gebruiksaanwijzing



# Overzicht hoortoestellen

Dit boekje geldt voor de volgende hoortoestelfamilies en -uitvoeringen:

In te vullen door uw hoorzorgprofessional.

- HearLink 9010 MNR – HL 9010 MNR (HER9010)  
GTIN: 05714464002818
- HearLink 7010 MNR– HL 7010 MNR (HER7010)  
GTIN: 05714464002801
- HearLink 5010 MNR– HL 5010 MNR (HER5010)  
GTIN: 05714464002795
- HearLink 3010 MNR– HL 3010 MNR (HER3010)  
GTIN: 05714464003631
- HearLink 2010 MNR– HL 2010 MNR (HER2010)  
GTIN: 05714464003648
- HearLink 3000 MNR– HL 3000 MNR (HER3000)  
GTIN: 05714464002757
- HearLink 2000 MNR– HL 2000 MNR (HER2000)  
GTIN: 05714464002740

met NFMI en 2,4 GHz radiofunctionaliteit.

Voor bovenstaande families zijn de volgende akoestische opties beschikbaar:

- 60-luidspreker
- 85-luidspreker
- 100-luidspreker (powertoestel)
- 100-luidspreker met Power Mold (powertoestel)
- 105-luidspreker met Power Mold (powertoestel)

# Uw persoonlijke hoortoestelinstellingen

## Overzicht hoortoestelinstellingen

Links			Rechts	
<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nee	Volumeregeling	<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nee
<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nee	Programmatoets	<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nee
<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nee	Dempen	<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nee

## Indicatoren volumeregeling

<input type="checkbox"/> Aan	<input type="checkbox"/> Uit	Signalen bij min/max volume	<input type="checkbox"/> Aan	<input type="checkbox"/> Uit
<input type="checkbox"/> Aan	<input type="checkbox"/> Uit	'Klikt' bij verandering volume	<input type="checkbox"/> Aan	<input type="checkbox"/> Uit
<input type="checkbox"/> Aan	<input type="checkbox"/> Uit	Signalen bij gewenst volume	<input type="checkbox"/> Aan	<input type="checkbox"/> Uit

## Indicatoren batterij

<input type="checkbox"/> Aan	<input type="checkbox"/> Uit	Waarschuwing lage batterijspanning	<input type="checkbox"/> Aan	<input type="checkbox"/> Uit
------------------------------	------------------------------	------------------------------------	------------------------------	------------------------------

# Garantiebewijs

Naam van eigenaar:

---

Hoorzorgprofessional:

---

Adres hoorzorgprofessional:

---

---

Telefoon hoorzorgprofessional:

---

Aankoopdatum:

---

Garantieperiode:

---

Maand:

---

Model rechts:

---

Serienr.:

---

Model links:

---

Serienr.:

---

# Internationale garantie

Uw hoortoestel valt onder een internationale beperkte garantie die door de fabrikant is afgegeven voor de eerste 24 maanden. Deze beperkte garantie dekt fabricage- en materiaalfouten in het hoortoestel zelf, maar niet in accessoires zoals batterijen, slangen, luidsprekers, oorstukjes en filters, enz. Problemen als gevolg van onjuist gebruik of onderhoud, overmatig gebruik, ongelukken, reparaties uitgevoerd door onbevoegden, blootstelling aan corrosie veroorzakende omstandigheden, fysieke veranderingen aan uw oor, schade door vreemde objecten in het toestel of onjuiste aanpassingen vallen NIET onder de beperkte garantie en kunnen deze laten vervallen. De bovenstaande garantie heeft geen invloed op de juridische rechten die u kunt hebben onder de geldende nationale wetgeving betreffende de verkoop van consumentengoederen. Uw hoorzorgprofessional kan een garantie hebben afgegeven die verder gaat dan de bepalingen van deze beperkte garantie. Raadpleeg uw hoorzorgprofessional voor meer informatie.

## **Als u ondersteuning nodig heeft**

Breng uw hoortoestel naar uw hoorzorgprofessional die direct kleine problemen kan verhelpen en uw toestel kan afstellen.

# Inleiding

Deze gebruiksaanwijzing helpt u bij het gebruik en het onderhoud van uw nieuwe Philips hoortoestel. Lees deze gebruiksaanwijzing goed door, inclusief de paragraaf met waarschuwingen. Hierdoor profiteert u maximaal van uw nieuwe hoortoestel.

Uw hoorzorgprofessional heeft uw hoortoestel volledig afgestemd op uw behoeften. Als u nog vragen heeft, neem dan contact op met uw hoorzorgprofessional.

Voor meer informatie kunt u terecht op [www.hearingsolutions.philips.com](http://www.hearingsolutions.philips.com).

# Beoogd gebruik

## Beoogd gebruik

Het hoortoestel is bedoeld voor het versterken en overbrengen van geluid naar het oor

## Indicaties voor gebruik

Slechthorendheid voor licht-matig tot ernstig gehoorverlies

## Beoogde gebruiker

Volwassenen en kinderen ouder dan 36 maanden

## Gebruiksomgeving

Voor binnens- en buitenshuis

## Contra-indicaties

Gebruikers van actieve implantaten moeten extra opletten bij het gebruik van het hoortoestel. Lees voor meer informatie de paragraaf met waarschuwingen.

## Klinische voordelen

Het hoortoestel is ontworpen om beter spraakverstaan te leveren om communicatie te vereenvoudigen met als doel de levenskwaliteit te verbeteren.

### **Belangrijke opmerking**

De versterking van het hoortoestel wordt door uw hoorzorgprofessional tijdens het aanpassen van het hoortoestel speciaal afgestemd op en geoptimaliseerd voor uw persoonlijke hoorvermogen.



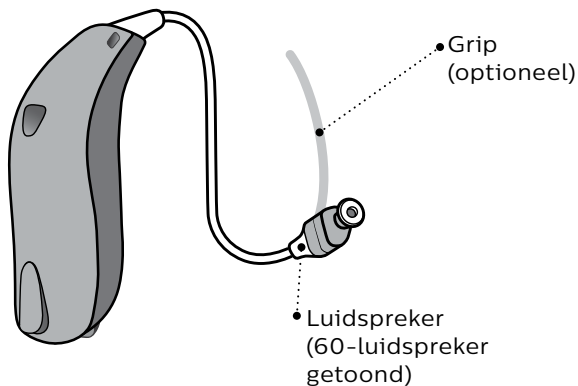
# Inhoudsopgave

Uw hoortoestel, luidspreker en oorstukje	12
Uw hoortoestel – Wat het is	14
Uw hoortoestel - Wat het doet	15
Linker- en rechterhoortoestel herkennen	16
Batterij (formaat 312)	17
MultiTool voor batterijvervanging en schoonmaken	18
Het hoortoestel aan- en uitzetten	19
Wanneer moet u de batterij vervangen	20
Vervang de batterij	21
Het hoortoestel indoen	23
Uw hoortoestel onderhouden	24
Standaard oorstukjes: dome of Grip Tip	26
Vervangen van de dome of Grip Tip	27
ProWax miniFit filter	28
Vervangen van het ProWax miniFit filter	29
Op maat gemaakte oorstukjes: Micro Mold, Lite Tip of Power Mold	30

Schoonmaken van Micro Mold, Lite Tip of Power Mold	31
Vervangen van het ProWax filter	32
Vliegtuigmodus	33
Optionele functies en accessoires	34
Volume aanpassen (optioneel)	35
Programma veranderen (optioneel)	36
Het hoortoestel dempen (optioneel)	38
Snelle reset	39
Hoortoestel gebruiken met iPhone, iPad of iPod touch	40
Hoortoestel koppelen met iPhone	41
Uw hoortoestel(len) opnieuw verbinden met iPhone, iPad of iPod touch	44
Philips HearLink app	45
Draadloze accessoires (optioneel)	47
Overige opties (optioneel)	48
Algemene waarschuwingen	49
Problemen oplossen	58
Water- en stofbestendig	60

Gebruiksomstandigheden	61
Technische informatie	62

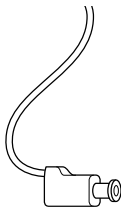
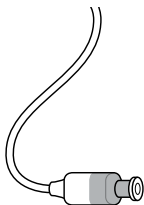
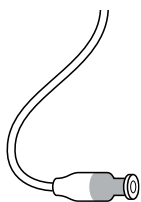
# Uw hoortoestel, luidspreker en oorstukje



## Luidsprekers

Het miniRITE hoortoestel werkt met drie verschillende luidsprekers:

- 60-luidspreker  85-luidspreker  100-luidspreker



## Oorstukjes

De luidspreker maakt gebruik van een van de volgende oorstukjes:



Dome (Open Dome getoond)\*



Grip Tip\*



VarioTherm® Micro Mold of Lite Tip

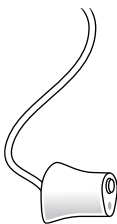


Micro Mold of Lite Tip

## Power Mold-luidsprekers

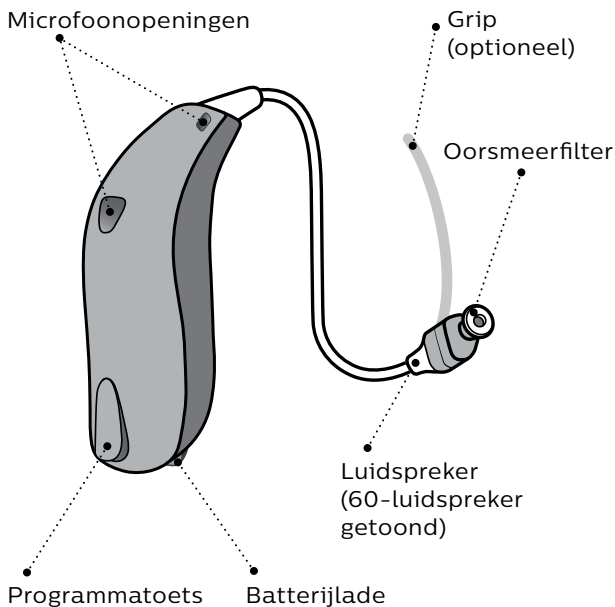
100-luidspreker

105-luidspreker

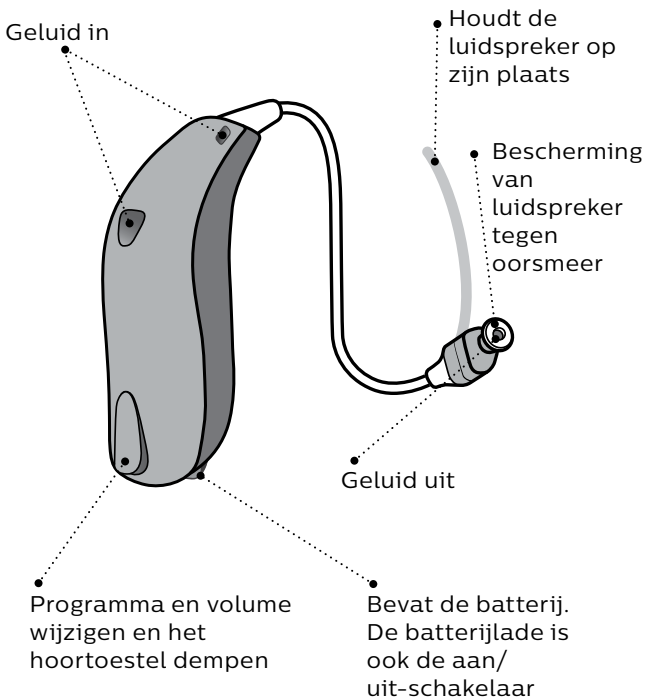


\*Zie de details voor het vervangen van de dome of Grip Tip in de paragraaf: "Vervangen van de dome of Grip Tip". VarioTherm® is een geregistreerd handelsmerk van Dreve.

# Uw hoortoestel – Wat het is

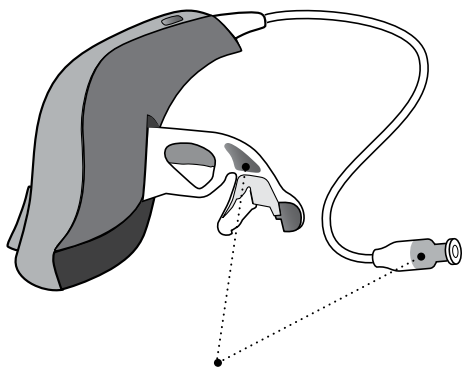


# Uw hoortoestel - Wat het doet



# Linker- en rechterhoortoestel herkennen

Het is belangrijk om onderscheid te maken tussen het linker- en rechterhoortoestel omdat ze mogelijk verschillend geprogrammeerd zijn. U kunt kleurindicatoren voor links en rechts vinden in de batterijlade, op 60- en 85-luidsprekers. Op 100-luidsprekers en sommige oorstukjes kunnen ook indicatoren worden gevonden.



Een **RODE** indicator duidt het RECHTER-hoortoestel aan

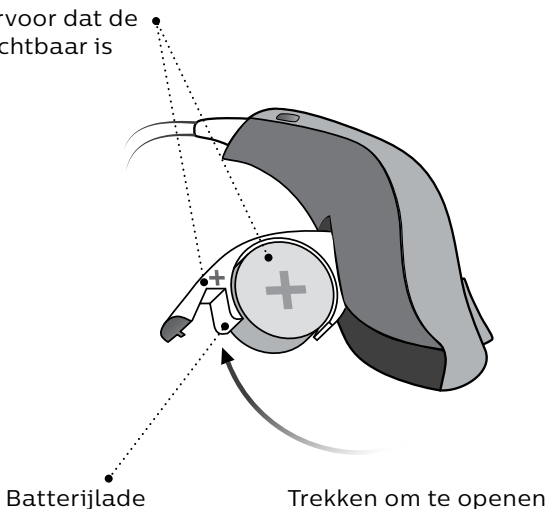
Een **BLAUWE** indicator duidt het LINKER-hoortoestel aan



## Batterij (formaat 312)

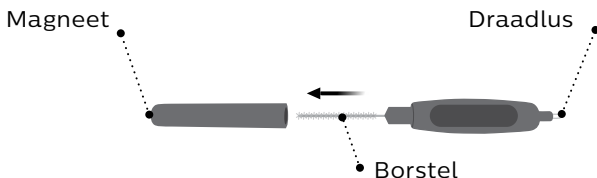
Uw hoortoestel is een elektronisch apparaatje dat op speciale batterijen werkt. Om het hoortoestel te activeren, moet u een nieuwe batterij in de batterijlade plaatsen. Raadpleeg de paragraaf “Vervang de batterij” om te zien hoe u dat doet.

Zorg ervoor dat de plus zichtbaar is



# MultiTool voor batterijvervanging en schoonmaken

De MultiTool is voorzien van een magneet die het makkelijker maakt om de batterij van het hoortoestel te vervangen. Het bevat ook een borstel en een draadlus voor het reinigen en verwijderen van oorsmeer uit het oorstukje. Als u een nieuwe MultiTool nodig heeft, neem dan contact op met uw hoorzorgprofessional.



## **Belangrijke opmerking**

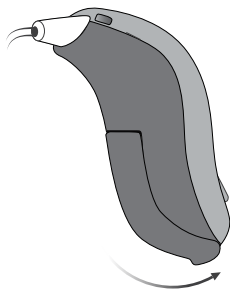
De meegeleverde MultiTool heeft een ingebouwde magneet. Houd de MultiTool ten minste 30 cm verwijderd van credit-cards en andere magnetisch gevoelige voorwerpen.

# Het hoortoestel aan- en uitzetten

De batterijlade wordt gebruikt voor het aan- en uitzetten van het hoortoestel. Om de batterij te sparen zorgt u dat het hoortoestel is uitgeschakeld als u het niet draagt.

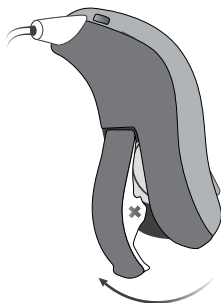
## AANZETTEN

Doe de batterijlade (met batterij) dicht.



## UITZETTEN

Doe de batterijlade open.



# Wanneer moet u de batterij vervangen

Als het tijd is om de batterij te verwisselen, hoort u drie pieptonen die met regelmatige tussenpozen herhaald worden totdat de batterij leeg is.



**Drie piepjes\***

= de batterij is bijna leeg



**Vier piepjes**

= de batterij is leeg

## Batterij tip

Om ervoor te zorgen dat het hoortoestel altijd werkt, adviseren we reservebatterijen bij u te dragen of de batterij te vervangen voordat u van huis gaat.

\* Bluetooth® wordt uitgeschakeld en het is niet mogelijk om draadloze accessoires te gebruiken.

Het Bluetooth® woordmerk en logo's zijn geregistreerde handelsmerken die het eigendom zijn van Bluetooth SIG., Inc. en elk gebruik van dergelijke merken door Demant A/S vindt plaats onder licentie. Andere handelsmerken en handelsnamen behoren tot hun respectievelijke eigenaren.

---

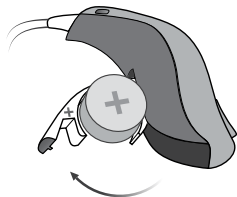
De batterijen moeten vaker worden vervangen als u audio of muziek naar uw hoortoestel streamt.

---

# Vervang de batterij

## 1. Verwijderen

Open de batterijlade volledig. Verwijder de oude batterij.

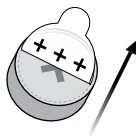


## 2. Sticker verwijderen

Haal de sticker van de + zijde van de nieuwe batterij.

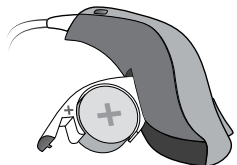
Tip:

Wacht 2 minuten zodat de batterij kan ventileren om optimale werking te garanderen.



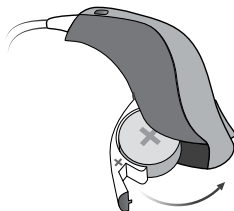
## 3. Plaatsen

Plaats de nieuwe batterij in de batterijlade. Zorg dat de + zijde omhoog gericht is.



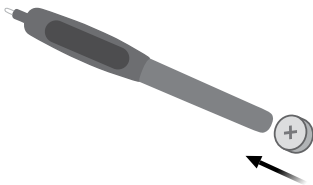
#### 4. Sluiten

Sluit de batterijlade. Het hoortoestel speelt een melodietje af. Houd het hoortoestel dichtbij uw oor om het melodietje te kunnen horen.



#### Tip

De MultiTool kan gebruikt worden voor het vervangen van de batterij. Gebruik het magnetische uiteinde om de batterijen te verwijderen en te plaatsen. De MultiTool is verkrijgbaar bij uw hoorzorgprofessional.



# Het hoortoestel indoen

De luidspreker brengt het geluid in het oor. De luidspreker moet altijd met een verbonden oorstukje worden gebruikt. Gebruik alleen onderdelen die voor uw hoortoestel zijn bedoeld.

Als de luidspreker een grip heeft, plaats deze dan zo in het oor dat deze de vorm van het oor volgt (zie stap 3).

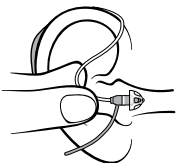
## Stap 1

Doe het hoortoestel achter uw oor.



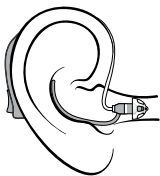
## Stap 2

Houd de bocht van de luidsprekersnoer tussen uw duim en wijsvinger. Het oorstukje moet naar de opening van de gehoorgang wijzen.



## Stap 3

Duw het oorstukje voorzichtig in uw gehoorgang totdat de luidsprekersnoer dicht tegen de zijkant van uw hoofd aan zit.



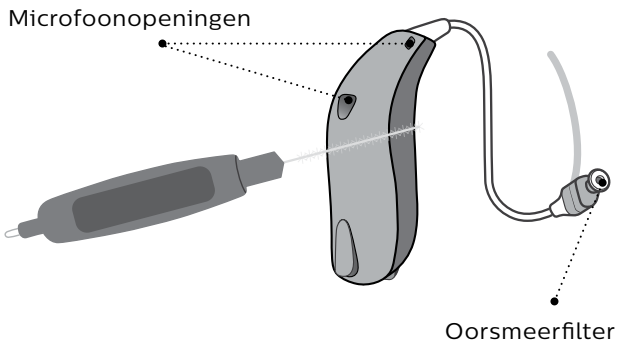
# **Uw hoortoestel onderhouden**

Houd uw hoortoestel tijdens het schoonmaken boven een zachte ondergrond, zodat het niet beschadigd raakt als u het laat vallen.

## **De microfoonopeningen reinigen**

Veeg vuil bij de microfoonopeningen voorzichtig weg met een schoon borsteltje. Borstel het oppervlak voorzichtig af en zorg ervoor dat de borstel niet in openingen wordt gedrukt.





### **Belangrijke opmerking**

Gebruik een zachte, droge doek voor het schoonmaken van het hoortoestel. Het hoortoestel mag nooit ondergedompeld worden in water of andere vloeistoffen.

# Standaard oorstukjes: dome of Grip Tip

De dome en Grip Tip zijn beiden van zacht rubber gemaakt. Er zijn 4 verschillende soorten domes. Controleer hieronder het type en formaat van uw oorstukje.



Open Dome



Power Dome



Bass Dome, enkele venting



Bass Dome, dubbele venting



Grip Tip (verkrijgbaar in small en large, links en rechts, met of zonder venting)



5 mm\*



6 mm



8 mm



10 mm



12 mm\*\*

\* alleen als Open Dome voor 60-luidspreker

\*\* niet voor een Open Dome

## Belangrijke opmerking

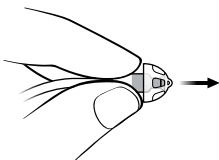
Als het oorstukje niet op de luidspreker zit wanneer het uit het oor wordt verwijderd, zit het oorstukje wellicht nog in de gehoorgang. Raadpleeg uw hoorzorgprofessional voor verdere aanwijzingen.

# Vervangen van de dome of Grip Tip

Het oorstukje (dome of Grip Tip) moet niet worden schoongemaakt. Als het oorstukje vol zit met oorsmeer, dient u het te vervangen. Een Grip Tip moet minimaal één keer per maand worden vervangen.

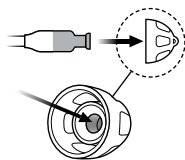
## Stap 1

Houd de luidspreker vast en trek vervolgens het oorstukje eraf.



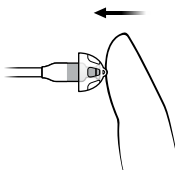
## Stap 2

Stop de luidspreker precies in het midden van het oorstukje voor een stevige bevestiging.



## Stap 3

Duw stevig aan om er zeker van te zijn dat het oorstukje goed vast zit.



# ProWax miniFit filter

Er zit een wit oorsmeerfilter aan de luidspreker aan het uiteinde waar het oorstukje is bevestigd. Het oorsmeerfilter voorkomt dat oorsmeer en vuil de luidspreker beschadigen. Als het filter verstopt raakt, dient u het oorsmeerfilter te vervangen (zie paragraaf "ProWax miniFit filter vervangen") of contact op te nemen met uw hoorzorgprofessional.

Verwijder het oorstukje van de luidspreker voordat het oorsmeerfilter wordt vervangen.

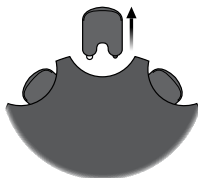
## **Belangrijke opmerking**

Gebruik altijd hetzelfde type oorsmeerfilter als degene die origineel bij het hoortoestel wordt geleverd. Als u twijfelt over het gebruik of het vervangen van oorsmeerfilters, neem dan contact op met uw hoorzorgprofessional.

# Vervangen van het ProWax miniFit filter

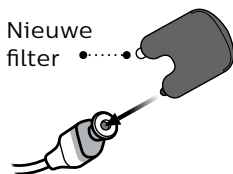
## 1. Tool

Verwijder de tool uit de behuizing. De tool heeft twee pinnetjes, één lege voor het verwijderen van het filter en één met het nieuwe oorsmeerfilter.



## 2. Verwijderen

Duw het lege pinnetje in het oorsmeerfilter in de luidspreker en trek hem er daarna uit.



## 3. Plaatsen

Plaats het nieuwe oorsmeerfilter met behulp van het andere pinnetje, verwijder de tool en gooi hem weg.



## 4. Eindresultaat

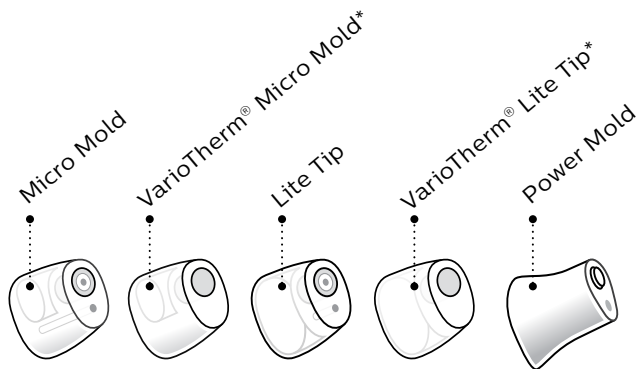
De luidspreker moet eruitzien zoals in de afbeeldingen wanneer u het oorsmeerfilter hebt vervangen.



Als u een mold gebruikt, moet een hoorzorgprofessional het oorsmeerfilter in de luidspreker vervangen.

# Op maat gemaakte oorstukjes: Micro Mold, Lite Tip of Power Mold

Er zijn 3 verschillende soorten molds:  
Micro Mold, Lite Tip en Power Mold. Micro  
Molds en Lite Tips zijn verkrijgbaar in twee  
verschillende materialen. De oorstukjes  
worden op maat gemaakt voor uw oor.



Op maat gemaakte oorstukjes hebben een wit  
oorsmeerfilter in de geluidsopening bevestigd.  
Met deze oorstukjes moet het type ProWax  
filter worden gebruikt. Voor het vervangen van  
het Prowax filter, zie de paragraaf “Vervangen  
van het ProWax filter”.

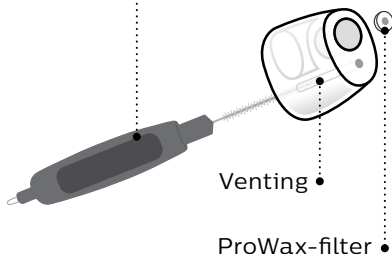
\* VarioTherm® Micro Mold en Lite Tip hebben geen  
oorsmeerfilter.

# Schoonmaken van Micro Mold, Lite Tip of Power Mold

Het oorstukje moet regelmatig worden gereinigd. Het oorstukje bevat een oorsmeerfilter dat moet worden vervangen wanneer het verstopt is of wanneer het hoortoestel niet normaal klinkt.

Gebruik altijd het door uw hoorzorgprofessional geleverde oorsmeerfilter.

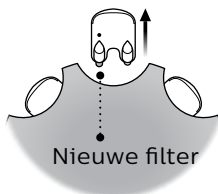
- De venting wordt gereinigd door het borsteltje door het gat te drukken en iets te draaien.



# Vervangen van het ProWax filter

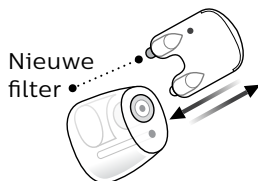
## 1. Tool

Verwijder de tool uit de behuizing. De tool heeft twee pinnetjes, één lege voor het verwijderen van het filter en één met het nieuwe oorsmeerfilter.



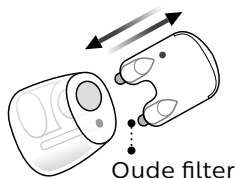
## 2. Verwijderen

Duw het lege pinnetje in het oorsmeerfilter in de mold en trek hem er daarna uit.



## 3. Plaatsen

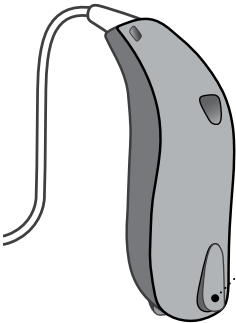
Plaats het nieuwe oorsmeerfilter met behulp van het andere pinnetje, verwijder de tool en gooi hem weg.





# Vliegtuigmodus

Wanneer u in een vliegtuig stapt of een gebied betreedt waar geen radiosignalen mogen worden uitgestraald, bijvoorbeeld tijdens een vlucht, moet de vliegtuigmodus worden geactiveerd. Het hoortoestel werkt nog steeds. U hoeft de vliegtuigmodus maar op één hoortoestel te activeren.



- **De vliegtuigmodus activeren en deactiveren**

Houd de programmatoetsen minimaal 7 seconden ingedrukt. Een melodietje bevestigt uw actie.

Door de batterijlade te openen en te sluiten wordt de vliegtuigmodus gedeactiveerd. Zie de paragraaf “Snelle reset”.

# Optionele functies en accessoires

De functies en accessoires die op de volgende pagina's worden beschreven, zijn optioneel. Neem contact op met uw hoorzorgprofessional om erachter te komen hoe uw hoortoestel is geprogrammeerd. Als u te maken heeft met moeilijke luistersituaties kan een speciaal programma nuttig zijn. Deze worden door uw hoorzorgprofessional geprogrammeerd.

Maak een notitie van luistersituaties waarin u extra hulp kunt gebruiken.

---

---

---

---

---

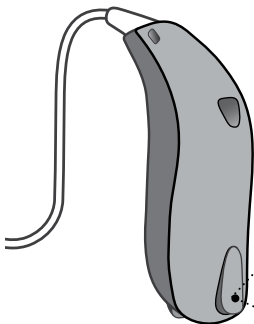
---

---

---

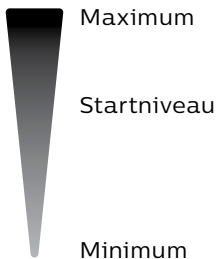
## □ Volume aanpassen (optioneel)

Wanneer u twee hoortoestellen heeft, kunt u met de programmatoets het volume aanpassen voor beide oren. U hoort een klik als u het volume verhoogt of verlaagt.



Druk de toets van het RECHTER hoortoestel kort in om het volume te verhogen

Druk de toets van het LINKER hoortoestel kort in om het volume te verlagen



U hoort 2 piepjes bij het startniveau.

U hoort 3 piepjes bij Maximum en Minimum.

## □ Programma veranderen (optioneel)

Uw hoortoestel heeft maximaal 4 verschillende programma's. Deze worden door uw hoorzorgprofessional geprogrammeerd.



---

Als u twee hoortoestellen heeft, dan schakelt het RECHTER toestel vooruit van bijvoorbeeld programma 1 naar 2, terwijl het LINKER toestel terugschakelt van bijvoorbeeld programma 4 naar 3.

---

## In te vullen door de hoorzorgprofessional

Programma	Activeringsgeluid	Wanneer te gebruiken
-----------	-------------------	----------------------

---

1



"1 piepje"

---

2



"2 piepjes"

---

3



"3 piepjes"

---

4



"4 piepjes"

---

### Van programma veranderen:

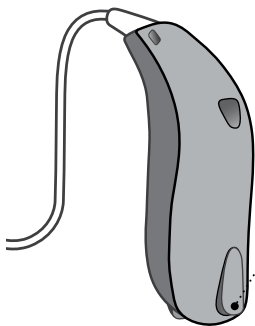
Kort drukken

Middellang drukken

---

## □ Het hoortoestel dempen (optioneel)

U kunt de dempfunctie gebruiken om het hoortoestel te dempen terwijl u het in heeft.



- Druk lang op de programmatoets (4 seconden) om het hoortoestel te dempen.

Om het hoortoestel weer te activeren drukt u kort op de programmatoets.

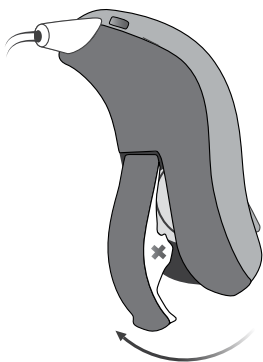
### **Belangrijke opmerking**

Gebruik de dempfunctie niet om het hoortoestel uit te zetten; het gebruikt dan namelijk nog steeds stroom.

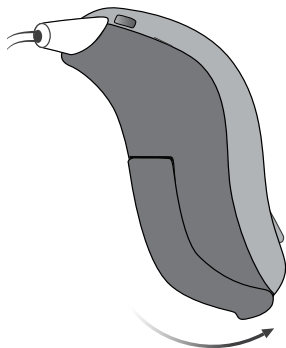
# Snelle reset

U kunt de standaardinstellingen van uw hoortoestel, zoals die door uw hoorzorgprofessional zijn geprogrammeerd, eenvoudig herstellen. Dit doet u door de batterijlade te openen en te sluiten. U hoort een melodietje bij het resetten van het hoortoestel.

## Openen



## Sluiten



# Hoortoestel gebruiken met iPhone, iPad of iPod touch

Uw hoortoestel is een Made for iPhone® hoortoestel en maakt rechtstreekse communicatie en bediening met een iPhone®, iPad® of iPod® touch mogelijk.

Voor hulp bij de koppeling en het gebruik van deze producten met uw hoortoestel, wordt u verzocht contact op te nemen met uw hoorzorgprofessional of gaat u naar onze ondersteuningssite op:  
[www.hearingsolutions.philips.com](http://www.hearingsolutions.philips.com)

Ga voor informatie over compatibiliteit naar [www.hearingsolutions.philips.com/compatibility](http://www.hearingsolutions.philips.com/compatibility).

---

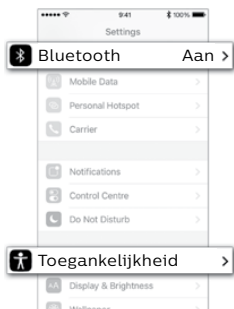
Stream audio met Android™ apparaten via de Philips AudioClip.

---



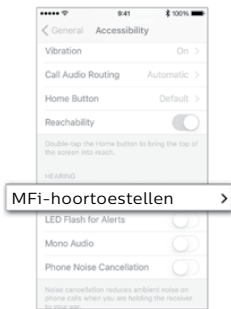
# Hoortoestel koppelen met iPhone

## 1. Instellingen



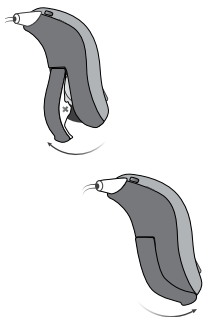
Open uw iPhone en ga naar "Instellingen".  
Zorg dat Bluetooth® is ingeschakeld.  
Kies vervolgens "Toegankelijkheid".

## 2. Toegankelijkheid



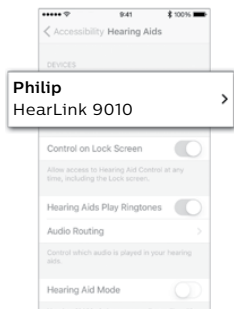
Kies "MFi-hoortoestellen" in het scherm "Toegankelijkheid".

### 3. Voorbereiden



Open en sluit de batterijlade van uw hoortoestel (beide als u er twee heeft) en plaats het dichtbij uw iPhone. Het hoortoestel blijft 3 minuten in de koppelingsmodus.

### 4. Selecteren



Uw iPhone detecteert het te koppelen hoortoestel. De gedetecteerde apparaten verschijnen in uw iPhone-lijst. Kies uw hoortoestel.

## 5. Koppeling bevestigen



Bevestig de koppeling. Als u twee hoortoestellen hebt, moet de koppeling voor elk hoortoestel worden bevestigd.

# Uw hoortoestel(len) opnieuw verbinden met iPhone, iPad of iPod touch

Wanneer u uw hoortoestel of iPhone, iPad of iPod touch uitschakelt, zijn ze niet langer verbonden. Om ze weer opnieuw te verbinden, schakelt u uw hoortoestel in door de batterijlade te openen en te sluiten. Het hoortoestel maakt dan automatisch opnieuw verbinding met uw apparaat.

“Made for iPod”, “Made for iPhone” en “Made for iPad” betekenen dat een elektronische accessoire speciaal is ontworpen voor iPod, iPhone of iPad en dat de ontwikkelaar garandeert dat het aan de prestatienormen van Apple voldoet. Apple is niet verantwoordelijk voor de werking van dit apparaat noch voor de naleving van de veiligheids- en reguleringsnormen. Houd er rekening mee dat het gebruik van deze accessoire met iPod, iPhone of iPad op de draadloze prestaties van invloed kan zijn.

# Philips HearLink app

De Philips HearLink app voor iPhone, iPad, iPod touch en Android-toestellen biedt een intuïtieve, discrete manier om uw hoortoestel te bedienen. Met de Philips HearLink app kunt u daarnaast verbinding maken met een eindeloze reeks andere apparaten en deze bedienen door via het internet te verbinden met IFTTT.

Ga naar [www.hearingsolutions.philips.com](http://www.hearingsolutions.philips.com) voor meer details en informatie over compatibiliteit. De Philips HearLink app is verkrijgbaar in de Apple App Store® en in Google Play™. Wanneer u de Philips HearLink app wilt downloaden op een iPad, zoek dan naar iPhone-apps in de Apple App Store®.

---

Streaming van audio met Android-apparaten wordt ondersteund met de Philips AudioClip accessoire.

---



Ga voor meer informatie naar:  
[www.hearingsolutions.philips.com](http://www.hearingsolutions.philips.com)

Apple, het Apple-logo, iPhone, iPad, iPod touch en Apple Watch zijn handelsmerken van Apple Inc. geregistreerd in de VS en andere landen. App Store is een dienstmerk van Apple Inc. Android, Google Play en het Google Play-logo zijn handelsmerken van Google LLC.

# Draadloze accessoires (optioneel)

Ter uitbreiding van uw draadloze hoortoestel, hebt u de beschikking over een assortiment draadloze accessoires. Hiermee kunt u in veel alledaagse situaties beter horen en communiceren.

## **AudioClip**

Als dit apparaat met uw mobiele telefoon is gekoppeld, kunt u uw hoortoestellen gebruiken als stereohoofdtelefoon. AudioClip kan ook als een microfoon op afstand en afstandsbediening fungeren.

## **TV Adapter**

De TV Adapter is een draadloze zender van geluid van televisies en elektronische audioapparaten. De TV Adapter streamt geluid direct naar uw hoortoestel.

## **Remote Control**

De afstandsbediening biedt de mogelijkheid om van programma te veranderen, het volume aan te passen of uw hoortoestel te dempen.

### **Philips HearLink app**

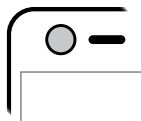
De app biedt een intuïtieve, discrete manier om uw hoortoestel(len) te bedienen met iPhone, iPad, iPod touch en Android-apparaten.

Neem voor meer informatie contact op met uw hoorzorgprofessional of ga naar:  
[www.hearingsolutions.philips.com](http://www.hearingsolutions.philips.com)

## **Overige opties (optioneel)**

### **Auto Telefoon**

Het automatisch telefoonprogramma kan geactiveerd worden als uw telefoon een speciale magneet bevat. De magneet moet naast de geluidsuitgang op uw telefoon worden geplaatst.



Neem voor meer informatie contact op met uw hoorzorgprofessional.



## **Algemene waarschuwingen**

In verband met uw persoonlijke veiligheid en om zeker te zijn van een correct gebruik, dient u uzelf geheel vertrouwd te maken met de volgende algemene waarschuwingen voordat u uw hoortoestel gaat gebruiken.

Hoortoestellen herstellen het normale gehoor niet en voorkomen ook geen gehoorverlies dat het gevolg is van natuurlijke omstandigheden. In de meeste gevallen zal onregelmatig gebruik van een hoortoestel er niet voor zorgen dat de gebruiker het hoortoestel optimaal benut.

Raadpleeg uw hoorzorgprofessional als er sprake is van onverwachte reacties of gebeurtenissen.

### **Gebruik van hoortoestellen**

- Hoortoestellen mogen uitsluitend worden gebruikt zoals vermeld en moeten worden afgesteld door uw hoorzorgprofessional. Verkeerd gebruik kan leiden tot plotseling en blijvend gehoorverlies.
- Laat anderen nooit uw hoortoestel dragen, omdat verkeerd gebruik kan leiden tot permanente gehoorschade.

## **Verstikkingsgevaar en risico op inslikken van batterijen en andere kleine onderdelen**

- Hoortoestellen, onderdelen en batterijen dienen buiten het bereik te worden gehouden van kinderen en eenieder die ze zouden kunnen inslikken of zich op andere wijze letsel mee zouden kunnen toebrengen.
- Batterijen kunnen voor pillen worden aangezien. Controleer uw medicijnen daarom zorgvuldig voordat u ze inneemt.
- De meeste hoortoestellen kunnen op verzoek met een kindveilige batterijlade worden geleverd. Dit wordt sterk aanbevolen bij kleine kinderen en mensen met een verstandelijke beperking.

**Wordt een batterij of hoortoestel ingeslikt, raadpleeg dan onmiddellijk een arts.**

## **Algemene waarschuwingen**

### **Batterijgebruik**

- Gebruik altijd batterijen die worden aanbevolen door uw hoorzorgprofessional. Batterijen van slechte kwaliteit kunnen gaan lekken en lichamelijk letsel veroorzaken.
- Probeer uw batterijen nooit opnieuw op te laden en verbrand de batterijen nooit. De batterijen zouden kunnen exploderen.

### **Storingen**

- Houd er rekening mee dat uw hoortoestel zonder waarschuwing kan uitvallen. Houd dit in gedachten als u afhankelijk bent van waarschuwingssignalen (bijv. bij deelname aan het verkeer). Het hoortoestel kan uitvallen, bijvoorbeeld als de batterijen leeg zijn of als de geluidsuitgang is verstopt door vocht of oorsmeer.

### **Actieve implantaten**

- Voorzichtigheid is geboden bij aanwezigheid van actieve implantaten. Een algemeen advies is om bij het gebruik van mobiele telefoons en magneten de richtlijnen van fabrikanten van implanteerbare defibrillators en pacemakers te volgen.

- De AutoPhone magneet en MultiTool (die een ingebouwde magneet heeft) dienen meer dan 30 cm van het implantaat verwijderd te blijven, draag het bijvoorbeeld niet in uw borstzak.
- Als u een actief hersenimplantaat heeft, neem dan contact op met de fabrikant van uw implantaat voor informatie over het storingsrisico.

### **Röntgenstraling, CT-/MRI-/PET-scans en elektrotherapie**

- Verwijder uw hoortoestel vóór het maken van een röntgenfoto, bij CT-/MRI-/PET-scans, elektrotherapie, operaties etc. Het hoortoestel kan beschadigen bij blootstelling aan sterke magnetische velden.

### **Hitte en chemicaliën**

- Stel uw hoortoestel nooit bloot aan extreme hitte, bijvoorbeeld door het te laten liggen in een in de zon geparkeerde auto.
- Het hoortoestel mag niet worden gedroogd in een magnetron of oven.
- Chemicaliën in cosmetica, haarlak, parfum, aftershave lotion, zonnebrandcrème en insectenspray, kunnen uw toestel beschadigen. Verwijder uw hoortoestel altijd voordat u deze producten aanbrengt en laat ze drogen voordat u uw hoortoestel weer plaatst.

# **Algemene waarschuwingen**

## **Powertoestel**

- Bij het kiezen, passen en gebruiken van een hoortoestel met een maximale geluidsdruk van meer dan 132 dB SPL (IEC 711) is bijzondere aandacht vereist, omdat er een risico bestaat van aantasting van het resterende gehoor van de gebruiker van het hoortoestel.

Bij twijfel of uw hoortoestel een powertoestel is, vraag het dan na bij uw hoorzorgprofessional.

## **Mogelijke bijwerkingen**

- Bij gebruik van hoortoestellen en oorstukjes kan de ophoping van oorsmeer versnellen.
- De non-allergene materialen in hoortoestellen kunnen in zeldzame gevallen huidirritatie of andere bijwerkingen veroorzaken.

Raadpleeg een arts als deze bijwerkingen optreden.

## **Storing**

- Het hoortoestel is grondig getest op storing, conform de strengste internationale normen. Er kan echter onvoorziene storing optreden tussen het hoortoestel en andere apparaten (bijvoorbeeld sommige mobiele telefoons, zendapparatuur, alarmsystemen in winkels en andere apparaten). Probeer in dat geval de afstand tussen het hoortoestel en de storende apparatuur te vergroten.

## **Gebruik in vliegtuigen**

- Uw hoortoestel is voorzien van Bluetooth®. Aan boord van een vliegtuig moet de vliegtuigmodus zijn ingeschakeld, tenzij Bluetooth® door het cabinepersoneel wordt toegestaan.

## **Aansluiting op externe apparatuur**

- Wanneer uw hoortoestel via een invoerkabel en/of direct verbonden is aan externe apparatuur, wordt de veiligheid van het hoortoestel bepaald door de externe signaalbron. Als het toestel aangesloten is op externe apparatuur met netvoeding, dan moet deze apparatuur voldoen aan IEC-62368 (of IEC-60065, IEC-60950 tot 20 juni 2019) of gelijkwaardige veiligheidsnormen.

Raadpleeg uw hoorzorgprofessional als er sprake is van onverwachte reacties of ernstige incidenten met uw hoortoestel tijdens het gebruik of door het gebruik ervan. Uw hoorzorgprofessional zal u ondersteunen bij het oplossen van het probleem en, indien nodig, melding doen bij de fabrikant en/of de nationale autoriteiten.

Uw hoortoestel is slechts een onderdeel van de hoorrevalidatie en moet mogelijk worden aangevuld met auditieve training en lessen in liplezen.

Gebruik uw hoortoestel alleen in gebieden waar draadloze transmissie is toegestaan.

### **Het aanpassen van de hoortoestellen is niet toegestaan**

Wijzigingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de fabrikant kunnen het recht van de gebruiker op het gebruiken van dit apparaat doen vervallen.

### **Incompatibele niet-meegeleverde accessoires**

Gebruik alleen door de fabrikant van dit apparaat meegeleverde accessoires, transducers en kabels. Incompatibele accessoires kunnen leiden tot verminderde elektromagnetische compatibiliteit (EMC) van uw toestel.

Elektromagnetische storing kan optreden in de nabijheid van apparatuur met het symbool aan de rechterkant. Draagbare en mobiele RF (radiofrequentie) communicatie-apparatuur kunnen de prestatie van uw hoortoestel beïnvloeden. Als uw hoortoestel wordt beïnvloed door elektromagnetische storing, dient u ervoor te zorgen uit de buurt van de bron te blijven om de storing te verminderen.







# Problemen oplossen

## hoorzorgprofessional **Mogelijke oorzaak**

---

Lege batterij

---

**Geen geluid**

Verstopte oorstukjes (dome, Grip Tip, Micro Mold of Lite Tip)

---

**Onderbroken  
of verminderd  
geluid**

Verstopte geluidsuitgang

---

Vocht

---

Lege batterij

---

**Snerpend  
geluid**

Oorstukje van het hoortoestel is niet goed geplaatst

---

Ophoping van oorsmeer in de gehoorgang

---

**Piepen**

Als uw hoortoestel 4 keer achter elkaar 8 piepjes laat horen, moet uw microfoon worden nagekeken

---

**Koppelprobleem  
met Apple-  
apparaat**

Bluetooth® verbinding mislukt

---

Slechts één hoortoestel gekoppeld

---

## **Oplossing**

---

Vervang de batterij

---

Reinig de mold

---

Overweeg het oorsmeerfilter, dome of Grip Tip te vervangen

---

Reinig de mold of vervang het oorsmeerfilter, dome of Grip Tip

---

Veeg de batterij schoon met een droge doek

---

Vervang de batterij

---

Plaats het oorstukje opnieuw

---

Laat de gehoorgang onderzoeken door uw (KNO-)arts

---

Neem daarvoor contact op met uw hoorzorgprofessional

---

1. Ontkoppel uw hoortoestellen  
(Instellingen → Toegankelijkheid → Hoortoestellen → Toestellen → Vergeet dit toestel).
  2. Zet Bluetooth® uit en weer aan.
  3. Open en sluit de batterijlade van de hoortoestellen.
  4. Koppel hoortoestel(len) opnieuw (zie paragraaf “Hoortoestel koppelen met iPhone”).
- 

Als bovenstaande oplossingen niet werken, raadpleeg dan uw hoorzorgprofessional voor hulp.

# Water- en stofbestendig

Uw hoortoestel is water- en stofbestendig (IP68), wat betekent dat het ontworpen is om in alle dagelijkse situaties gedragen te worden. U hoeft zich dus geen zorgen te maken over zweet of regen. Volg de onderstaande richtlijnen wanneer uw hoortoestel in contact komt met water en niet meer werkt:

1. Veeg het water er voorzichtig af.
2. Open de batterijlade en haal de batterij eruit. Veeg eventueel aanwezig water voorzichtig uit de batterijlade.
3. Laat het hoortoestel met geopende batterijlade gedurende ongeveer 30 minuten drogen.
4. Plaats een nieuwe batterij.

## **Belangrijke opmerking**

Draag uw hoortoestel niet tijdens het douchen of bij activiteiten in het water. Dompel uw hoortoestel niet onder in water of andere vloeistoffen.

# Gebruiksomstandigheden

---

Gebruiksom- standigheden	Temperatuur: +1 tot +40°C Relatieve luchtvochtigheid: 5% tot 93%, niet-condenserend
Opslag- en transportom- standigheden	De temperatuur en luchtvochtigheid mogen niet voor een langere periode boven de volgende limieten uitkomen tijdens transport en opslag: Temperatuur: -25 tot +60°C Relatieve luchtvochtigheid: 5% tot 93%, niet-condenserend

---

# Technische informatie

Het hoortoestel bevat twee radiotechnologieën, die hieronder worden beschreven:

Het hoortoestel bevat een radiozondontvanger die gebruik maakt van kortbereik magnetische inductietechnologie op 3,84 MHz. De magnetische veldsterkte van de zender is erg zwak en is altijd lager dan 15nW (-40 dBuA/m op 10 meter afstand).

Het hoortoestel bevat tevens een radiozondontvanger die gebruikmaakt van Bluetooth® Low Energy (BLE) en een propriëtaire radiotechnologie met kort bereik, beide werkend in de ISM-band op 2,4 GHz. De radiozender is zwak, het totale uitgestraalde vermogen is altijd lager dan 3,0 mW, gelijk aan 4,8 dBm EIRP.

Het hoortoestel voldoet aan de internationale normen betreffende elektromagnetische compatibiliteit en menselijke blootstelling.

In verband met de beperkte ruimte op het hoortoestel zijn alle relevante goedkeuringsmarkeringen opgenomen in dit document.

Extra informatie is te vinden in de specificatiegids.

## **VS en Canada**

Het hoortoestel heeft een radiomodule met de volgende certificerings-ID-nummers:

FCC ID: 2ACAH-AUMRIT

IC: 11936A-AUMRIT

De fabrikant verklaart dat dit hoortoestel voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van Richtlijn 2014/53/EU.

De conformiteitsverklaring is verkrijgbaar bij de fabrikant.



**SBO Hearing A/S**  
**Kongebakken 9**  
**DK-2765 Smørum**  
**Denemarken**

**CE 0543**



Afval van elektronische  
apparatuur moet  
volgens de lokale  
regelgeving worden  
verwijderd.

**Bluetooth®**



**IP68**

## Beschrijving van symbolen die in dit boekje of op de verpakking gebruikt worden

	<p><b>Waarschuwingen</b> Tekst aangeduid met een waarschuwingssymbool moet worden gelezen voordat het product wordt gebruikt.</p>
	<p><b>Fabrikant</b> Het product is geproduceerd door de fabrikant waarvan de naam en het adres naast het symbool vermeld staan. Dit geeft aan wie de fabrikant van een medisch apparaat is, zoals vastgelegd in EU-voorschriften 90/385/EEC, 93/42/EEC en 98/79/EC.</p>
	<p><b>CE-markering</b> Dit product voldoet aan de Medical Device Directive 93/42/EEC. Het viercijferige nummer geeft de aangemelde instantie aan.</p>
	<p><b>Elektronisch afval (WEEE)</b> Recycle uw hoortoestellen, accessoires of batterijen volgens de lokale regelgeving of lever ze als afval in bij uw hoorzorgprofessional. Elektronische apparatuur valt onder voorschrift 2012/19/EU betreffende afval en elektronische apparatuur (waste and electrical equipment, WEEE).</p>
	<p><b>Regulatory Compliance Mark (RCM)</b> Dit product voldoet aan de eisen voor elektrische veiligheid, EMC en radiospectrum die gesteld worden aan producten bestemd voor de Australische of Nieuw-Zeelandse markt.</p>
	<p><b>Made for iPod, iPhone en iPad</b> Geeft aan dat het toestel compatibel is met iPod, iPhone en iPad. Beschrijving van symbolen die op de verpakking gebruikt worden.</p>



	<p><b>IP-code</b> Dit symbool geeft de classificatie van bescherming aan tegen schadelijke instroom van water en specifieke stoffen volgens EN 60529:1991/A2:2013. IP6X geeft de bescherming tegen stof aan. IPX8 geeft de bescherming tegen de effecten van aanhoudende onderdompeling in water aan.</p>
	<p><b>Bluetooth® logo</b> Gedeponeerd handelsmerk van Bluetooth® SIG, Inc. daar waar voor het gebruik een licentie nodig is.</p>
	<p><b>Droog houden</b> Geeft aan dat het een medisch apparaat betreft dat vrij van vocht moet blijven.</p>
	<p><b>Waarschuwingssymbool</b> Raadpleeg de gebruiksaanwijzing voor waarschuwingen en adviezen.</p>
	<p><b>Catalogusnummer</b> Geeft het catalogusnummer van de fabrikant aan zodat het medisch apparaat geïdentificeerd kan worden.</p>
	<p><b>Serienummer</b> Geeft het serienummer van de fabrikant aan zodat een specifiek medisch apparaat geïdentificeerd kan worden.</p>
	<p><b>Medisch hulpmiddel</b> Het apparaat is een medisch hulpmiddel.</p>
	<p><b>Radiofrequentie (RF) zender</b> Uw hoortoestel bevat een RF-zender.</p>

**GTIN**

Global Trade Item Number

Een wereldwijd uniek nummer van 14 cijfers dat wordt gebruikt om medische apparaten te identificeren waaronder software voor medische apparatuur. De GTIN in dit boekje heeft betrekking op de firmware van de medische apparatuur (binnenin het hoortoestel). De GTIN op het reglementaire verpakkingsetiket heeft betrekking op de hardware van de medische apparatuur (het hoortoestel zelf).

**REACH Verklaring:**

REACH vereist Philips Hearing Solutions om informatie te verstrekken over over de chemische voor zeer risicovolle Stoffen (SVHC, Substances of Very High Concern) indien deze in meer dan 0,1% van het productgewicht aanwezig zijn. In dit HearLink product zijn geen stoffen aanwezig van de REACH SVHC-lijst die op het moment van productie van toepassing is. Recentere informatie is te vinden op de website [www.hearingsolutions.philips.com/REACH](http://www.hearingsolutions.philips.com/REACH).

< >  
8,15 mm

Placeholder  
for FSC logo  
FSC  
MIX  
Paper  
FSC® C043970

< 19 mm >

^  
9,0 mm  
v

< 15 mm >

hearingsolutions.philips.com



Philips en het Philips-schildembleem zijn geregistreerde handelsmerken van Koninklijke Philips N.V. en worden onder licentie gebruikt. Dit product is vervaardigd door of voor en wordt verkocht onder verantwoordelijkheid van SBO Hearing A/S, en SBO Hearing A/S is de garantiegiver met betrekking tot dit product.



000021728700001